

Notice of General Election/Aviso de Elección General

Notice is hereby given that on Tuesday the 6th day of November, 2018, at the usual polling places in the election precincts of Colfax County, Nebraska, the General Election will be held. The polls will open at 8:00 a.m. and close at 8:00 p.m. Said election will be for electing candidates to various offices. Some races will not appear on your General Election ballot as the candidates are elected by specific subdivisions, districts or wards.

Por la presente se hace saber que el martes 6 de noviembre, 2018 en los centros usuales de votación y en los distritos electorales del condado de Colfax, estado de Nebraska se llevará a cabo la elección general. Los centros de votación abrirán a las 8:00am y cerrarán a las 8:00pm. Dicha elección será para elegir candidatos de diversos cargos. Algunas carreras no aparecerán en su boleta de la elección general porque los candidatos son elegidos por subdivisiones o distritos específicos.

Precinct #1 (aka Schuyler 1, Rogers, Colfax, Maple Creek sections 19-36) - Colfax County Courthouse
 Distrito electoral #1, también conocido como Schuyler 1, Rogers, Colfax, secciones 19-36 de Maple Creek- Colfax County Courthouse

Precinct #2 (aka Schuyler 2, Richland, Shell Creek, Wilson sections 19-36) - St. Augustine's Parish Hall
 Distrito electoral #2, también conocido como Schuyler 2, Richland, Shell Creek, secciones 19-36 de Wilson- St. Augustine's Parish Hall

Precinct #3 (aka Schuyler 3, Grant, Midland sections 19-36) - Schuyler Fire Station
 Distrito electoral #3, también conocido como Schuyler 3, Grant, secciones 19-36 de Midland- Schuyler Fire Station (parque de bomberos en Schuyler)

Precinct #4 (aka Stanton, Wilson sections (1-18), Adams sections (3-10)(15-22)(27-34), Midland sections (3-10)(15-18)- Clarkson Fire Station
 Distrito electoral #4, también conocido como Stanton, secciones (1-18) de Wilson, secciones (3-10)(15-22)(27-34) de Adams, secciones (3-10)(15-18) de Midland- Clarkson Fire Station

Precinct #5 (aka Lincoln, Maple Creek sections (1-18), Adams sections (1-2)(11-14)(23-26)(35-36), Midland sections (1-2)(11-14) – Howells Community Center
 Distrito electoral #5, también conocido como Lincoln, secciones (1-18) de Maple Creek, secciones (1-2)(11-14)(23-26)(35-36) de Adams, secciones (1-2)(11-14) de Midland- Howells Community Center

**United States Senatorial Ticket/
 Papeleta Senatorial de los Estados Unidos**
 6 Year Term/ Mandato de 6 Años

Deb Fischer Republican/Republicano
 Jane Raybould Democratic/Demócrata
 Jim Schultz Libertarian/Libertario

**Congressional Ticket/
 Papeleta del Congreso**

**Representative in Congress District 1
 Representante en el Congreso Distrito 1**
 2 Year Term/ Mandato de 2 Años

Jeff Fortenberry Republican/Republicano
 Jessica McClure Democratic/Demócrata

**State Ticket
 Papeleta Estatal**

**For Governor/Lt. Governor
 Para Gobernador/Vicegobernador**

Pete Ricketts/
 Mike Foley Republican/Republicano
 Bob Krist/
 Lynne M. Walz Democratic/Demócrata

**For Secretary of State
 Para Secretario de Estado**

Bob Evnen Republican/Republicano
 Spencer Danner Democratic/Demócrata

**For State Treasurer
 Para Tesorero de Estado**

John Murante Republican/Republicano

**For Attorney General
 Para Procurador General**

Doug Peterson Republican/Republicano

**For Auditor of Public Accounts
 Para Auditor de Cuentas Publicas**

Charlie Janssen Republican/Republicano
 Jane Skinner Democratic/Demócrata

**Colfax County Ticket/
 Papeleta del Condado de Colfax**

**For County Commissioner
 Para Comisionado del Condado**
 District 2/Distrito 2

Carl E. Grotelueschen Republican/Republicano
 Paul A. Mefford Democratic/Demócrata

**For County Commissioner
 Para Comisionado del Condado**
 District 3/Distrito 3

Jim Mejstrik Republican/Republicano

**For County Clerk
 Para Secretario del Condado**

Rita Mundil Republican/Republicano

**For Clerk of District Court
 Para Secretario del Tribunal de Distrito**

Mary Kay Bailey Republican/ Republicano

**For County Treasurer
 Para Tesorero del Condado**

Janis M. Kasik Democratic/Demócrata

**For County Assessor
 Para Tasador del Condado**

Viola M. Bender Democratic/Demócrata

**For Sheriff
 Para Comisario**

Paul Kruse Republican/Republicano

**For County Attorney
 Para Fiscal del Condado**

Denise J. Kracl Democratic/Demócrata

**For County Surveyor
 Para Topógrafo del Condado**

Marvin L. Svoboda Republican/Republicano

Non-Partisan Ticket/ Papeleta No Partidista

**For Member of Legislature/
 Para Miembro de la Legislatura**
 District 22/ Distrito 22

Doug Oertwich
 Mike Moser

**For Member of Board of Regents University of
 Nebraska/
 Para Miembro de Junta de Regentes de la
 Universidad de Nebraska**
 District 3/ Distrito 3

6 Year Term/ Mandato de 6 Años
 Jim Pillen

**Judge of the Nebraska Workers' Compensation
 Court/Juez del Tribunal de Nebraska de
 Compensación de Trabajadores**
 6 Year Term/Mandato de 6 Años

Shall Judge Julie A. Martin be retained in office?
 ¿Deberá el Juez Julie A. Martin mantenerse en su cargo?

**Judge of the Nebraska Workers' Compensation
 Court/Juez de Tribunal de Nebraska de
 Compensación de Trabajadores**
 6 Year Term/Mandato de 6 Años

Shall Judge James Michael Fitzgerald be retained in office?
 ¿Deberá el Juez James Michael Fitzgerald mantenerse en su cargo?

**Judge of the District Court District 5/Juez del
 Tribunal de Distrito – Distrito 5**
 6 Year Term/Mandato de 6 Años

Shall Judge James C. Stecker be retained in office?
 ¿Deberá el Juez James C. Stecker mantenerse en su cargo?

**Judge of the District Court District 5/Juez del
 Tribunal del Distrito– Distrito 5**
 6 Year Term/Mandato de 6 Años

Shall Judge Rachel A. Daugherty be retained in office?
 ¿Deberá el Juez Rachel A. Daugherty mantenerse en su cargo?

**Judge of the District Court District 5/Juez del
 Tribunal del Distrito – Distrito 5**
 6 Year Term/Mandato de 6 Años

Shall Judge Robert R. Steinke be retained in office?
 ¿Deberá el Juez Robert R. Steinke mantenerse en su cargo?

**For Member of Central Community College
 Para Miembro de Central Community College**
 District 5/ Distrito 5

Linda M. Aerni

**For Director of Loup River Public Power District/
 Para Director de Loup River Public Power
 District**

Subdivision 3/ Subdivisión 3
 6 Year Term/ Mandato de 6 Años
 Steve Heesacker
 Allen Christensen

Subdivision 4/ Subdivisión 4
 6 Year Term/ Mandato de 6 Años
 Robert Cerv

**For Director of Omaha Public Power
 District/ Para Director de Omaha Public Power
 District**

Subdivision 7/ Subdivisión 7
 6 Year Term/ Mandato de 6 Años
 Janece Mollhoff
 Mick Mines

**For Director of Lower Elkhorn Natural Resources
 District/
 Para Director de Lower Elkhorn Natural
 Resources District**

Sub District 6/ Sub-Distrito 6
 Dennis Schultz
 Tom Feller
At-Large / En-General
 Joel J. Hansen
 Greg Owens

**For Director of Lower Platte North Natural
 Resources District/
 Para Director de Lower Platte North Natural
 Resources District**

Sub District 1/ Sub-Distrito 1
 2 Year Term/Mandato de 2 Años
 Kelly Thompson
4 Year Term/ Mandato de 4 Años

Lon Olson
 Leon H. Bracker
Sub District 2/ Sub-Distrito 2
 2 Year Term/Mandato de 2 Años

Bill Saeger
4 Year Term/ Mandato de 4 Años
 Frank Pollard
Sub District 3/ Sub-Distrito 3

David W. Saalfeld
Sub District 4/ Sub-Distrito 4
 No Filing/No Presentación
Sub District 5/ Sub-Distrito 5

Mark Seier
Sub District 6/ Sub-Distrito 6
 Joseph H. Birkel
Sub District 7/ Sub-Distrito 7

Nancy Meyer
 Bruce L. Williams
Sub District 8/ Sub-Distrito 8
 2 Year Term/ Mandato de 2 Años

Alexander E. Kavan
4 Year Term/ Mandato de 4 Años
 Roger Harders
 Jerry Johnson
Sub District 9/ Sub-Distrito 9

Donald F. Veskerna
 Helen Raikes
**Sub District At-Large / Sub-Distrito
 En-General**

Gene Ruzicka

**For Director of Stanton County Public Power
 District /
 Para Director de Stanton County Public Power
 District**

Sub District At Large/ Sub-Distrito En-General
 2 Positions/ 2 Posiciones
 6 Year Term/ Mandato de 6 Años

Robert E. Schellpeper
 Jim Scherer

For Director of Cumming Public Power District/

Para Director de Cumming Public Power District

Sub District 2/ Sub-Distrito 2
6 Year Term/ Mandato de 6 Años
Ed Kaup

Educational Service Unit No. 2
Educational Service Unit No. 2

District 3/Distrito 3
Harlan Schrieber

Educational Service Unit No. 7
Educational Service Unit No. 7

District 9/Distrito 9
Joyce A. Baumert

City Ticket/
Papeleta de la Ciudad

For Mayor of Schuyler
Para Alcalde de Schuyler

Jon Knutson

For Schuyler City Council
Para Miembro del Consejo Municipal de Schuyler

Ward 1 / Distrito 1
Alden L. Kment
Ward 2 / Distrito 2
Antonio Rodriguez
Ward 3 / Distrito 3
Daryl Holmberg

For Member of Clarkson City Council/
Para Miembro del Consejo Municipal de Clarkson

At Large – En General

Gary T. Ullery
Diane L. Uher

Village Ticket/ Papeleta del Pueblo

For Village of Rogers
Village Board of Trustees
Para Miembro de la Junta de Síndicos del Pueblo de Rogers

James R. Cummings
Janice Noyd

For Village of Howells
Village Board of Trustees/
Para Miembro de la Junta de Síndicos del Pueblo de Howells

Lance J. Cech
Dave A. Eurek

For Village of Leigh
Village Board of Trustees/Para Miembro de la Junta de Síndicos del Pueblo de Leigh

Wayne Schroeder
Timothy L. Drumheller

For Village of Richland
Village Board of Trustees/ Para Miembro de la Junta de Síndicos del Pueblo de Richland

Ron Tippery
Isaac Koch

For Village of Richland
Village of Richland Lottery/ pueblo de Richland

“Should the Village of Richland, Nebraska, establish and conduct a lottery pursuant to the Nebraska County and City Lottery Act for the purpose of “community betterment” as that term is defined by Nebraska statute, which includes tax relief?”

“Debe el pueblo de Richland, Nebraska establecer y conducir una lotería según lo permitido debajo del Nebraska County and City Lottery Act para la mejora de la comunidad según lo definido en la ley, que la definición incluye la desgravación fiscal?”

School Tickets/ Papeletas Escolar

District #0123 (Schuyler) School Board/ Junta Escolar Distrito #0123 (Schuyler)

3 positions – 4 year term
3 posiciones - Mandato de 4 Años

Holly Hild
Brian A. Vavricek
Richard A. Brabec

District #58 (Clarkson) School Board/ Junta Escolar Distrito #58 (Clarkson)

3 positions – 4 year term
3 posiciones- Mandato de 4 Años

Robert J. Brabec
Jeremy Indra
Rhonda Hanel

District #70 (Howells/Dodge) School Board/

Junta Escolar Distrito #70 (Howells/Dodge)

Ward 1 / Distrito 1
2 Positions – 4 Year Term
2 Posiciones – Mandato de 4 Años

Jason P. Kreikemeier
Paul G. Dvorak

Ward 2 / Distrito 2
1 Position – 4 Year Term
1 Posición - Mandato de 4 Años

No Filing/ No Presentación

District #95 (North Bend) School Board/ Junta Escolar Distrito #95 (North Bend)

3 Positions - 4 Year Term
3 Posiciones - Mandato de 4 Años

Daniel R. Wesely
Jeffrey E. Bauer
Jeff Peters
Justin J. Taylor

District #39 (Leigh) School Board/ Junta Escolar Distrito #39 (Leigh)

4 Positions – 4 Year Term
4 Posiciones - Mandato de 4 Años

Julie A. McMullin
Ryan Hoffman
Jason Mullenhoff
Nathan A. Higby
Chris Kurpgeweit

District #39 (Leigh) School Bond/ Junta Escolar Distrito #39 (Leigh)

“Shall Colfax County School District 0039 (Leigh Community Schools), in the State of Nebraska, issue the Bonds of said District in the principal amount not to exceed Nine Million Nine Hundred Fifty Thousand Dollars (\$9,950,000) for the purpose of paying the costs of constructing a new junior/senior high addition to the existing elementary school, demolishing the existing senior high school, constructing additions and improvements to and repairs and renovations of existing school facilities, and the acquisition and preparation of a site or sites for school building purposes; said bonds to be issued in one or more series, at such time or times as may be determined by the Board of Education, to bear interest at such rate or rates as may be determined by the Board of Education and to become due at such time or times as may be fixed by the Board of Education; and

Shall the School District cause to be levied and collected annually a special levy of taxes against all the taxable property in the School District sufficient in rate and amount to pay the interest on and principal of said Bonds as the same become due?”

“ ¿Deberá el Distrito Escolar del Condado Colfax 0039 (Escuelas Comunitarias Leigh), en el Estado de Nebraska, emitir los Bonos de dicho Distrito en una cantidad por un monto principal que no exceda Nueve Millones Novecientos Cincuenta Mil Dólares (\$ 9,950,000) con el propósito de pagar los costos de construcción de una nueva adición de una escuela junior/secundaria a la escuela primaria, demolición de la escuela junior/secundaria existente, construcción de adiciones y mejoras para reparar y mejorar las instalaciones escolares existentes, y la adquisición y preparación de un terreno o terrenos para propósitos de edificios escolares; dichos bonos se emitirán en su totalidad o en partes, en el momento o momentos que determine la Junta de Educación, y contarán con un intereses en un porcentaje o porcentajes conforme lo determine la Junta de Educación, y la fecha o fechas de vencimiento serán fijadas por la Junta de Educación, y

¿Deberá el Distrito Escolar imponer una recaudación anual de un impuesto especial sobre todas las propiedades sujetas a impuestos en el Distrito Escolar en un porcentaje y monto que sea suficiente para pagar los intereses y el monto principal de dichos bonos a medida que llegan a su fecha de vencimiento?”

Proposed Constitutional Amendment, title and text to be published by the Office of the Secretary of State, once a week for 3 weeks prior to the General Election

I, Rita M. Mundil, County Clerk of Colfax County, do hereby certify that the persons whose names are printed in the certification have made personal filings and each has fulfilled all requirements of law and each is entitled to have their name printed upon the official ballot as a candidate for public office, as designated in the certification.

(Seal) Rita M. Mundil
Colfax County Clerk

Enmiendas constitucionales propuestas, título y texto deben ser publicados por la oficina del secretario de estado, una vez por semana, por tres semanas antes de las elecciones general

Yo, Rita M. Mundil, secretaria del condado de Colfax, por este acto certifico que las personas cuyos nombres están impresos en la certificación se han registrado personalmente y han cumplido con todos los requisitos legales y cada uno tiene el derecho que sus nombres aparezcan en la boleta oficial como un candidato para una oficina pública, según lo indicado en la certificación.

(Sello) Rita M. Mundil
Secretaria del Condado de Colfax